



Győri Ítéltábla

Gpkf.II.25.222/2021/2. szám

A Győri Ítéltábla a dr. Kovács Zoltán kamarai jogtanácsos által képviselt felperes1 (cím2) felperesnek a alperes1 (cím1) alperes ellen szerződés teljesítésére kötelezés iránt indított perében a Tatabányai Törvényszék 2021. április 1-jén meghozott, 20.G.40.020/2021/8. számú – a 2021. április 7-én kelt 20.G.40.020/2021/10. számú végzéssel kijavított - végzése ellen a felperes részéről 9. sorszámon benyújtott fellebbezés folytán – tárgyaláson kívül – meghozta a következő

v é g z é s t:

Az ítéltábla az elsőfokú bíróság kijavított végzését helybenhagyja.

Kötelezi a felperest, hogy tizenöt napon belül fizessen meg az alperesnek 15.240,- (tizenötezer-kettőszáznegyven) Ft másodfokú perköltséget.

Ez ellen a végzés ellen nincs helye fellebbezésnek.

I n d o k o l á s

[1] A felek között 2017. december 29-én létrejött adásvételi szerződéssel vegyes vállalkozási szerződésben az alperes, mint eladó vállalta a cég által 1977-ben gyártott SHK – 10 típusú használt hidegen kovácsoló gép (a továbbiakban: gép) felújítását a szerződés mellékletét képező műszaki tartalomnak megfelelően, majd a gépnek a felperes, mint vevő magyarországi telephelyére szállítását, annak közreműködője útján történő beüzemelését. A gép vételárát a felek 394.000.000,- Ft + ÁFA összegben határozták meg. A szerződés 1.2. pontjában a felperes kijelentette és elismerte, hogy a gépet és annak alkotórészeit, tartozékait, dokumentációját, leírását, a felújítás műszaki tartalmát ismeri. A felek mindezekre tekintettel megállapodtak abban, hogy a gép a vevő által megtekintett ingóságnak minősül.

[2] A felperes kereseti kérelmében arra kérte a bíróságot, hogy kötelezze az alperest a szerződésben foglaltak teljesítésére. Ennek keretében kérte az alperes kötelezését, hogy a gépet annak minden alkatrészével, tartozékával és dokumentációjával együtt, felújítva cím6 alatti telephelyén adja birtokába, és közreműködője útján azt üzemelje be, a birtokátruházást követő öt munkanapon belül munkavállalóit a gép használatára tanítsa be, s a teljes, 500.380.000,- Ft bruttó vételárból még fennmaradó bruttó 7.505.700,- Ft vételárrész megfizetése ellenében, a fennmaradó vételár megfizetésével egyidejűleg a gép tulajdonjogát ruházza át reá.

[3] Egyidejűleg a felperes ideiglenes intézkedéssel kérte az alperes kötelezését, hogy egyrészt okirattal igazolt módon tájékoztassa őt a gép és valamennyi alkatrésze, tartozéka és dokumentációja tárolásának pontos helyéről, másrészt, hogy tegye lehetővé képviselői számára a gép és annak valamennyi alkatrészének, tartozékának és dokumentációjának személyes megtekintését. Előadta, hogy a Ptk. 6:62. § (1) bekezdése alapján az alperest együttműködési és tájékoztatási kötelezettség terheli, melynek keretében biztosítania kell, hogy a gépet (annak minden alkatrészével, tartozékával és dokumentációjával) megtekinthesse, s állapotáról meggyőződhesse, különösen arra figyelemmel, hogy a vételár 98,5 százalékát már megfizette. Kérelmét a Pp. 103. § (1) bekezdésének a) és b) pontjaira alapította, s hangsúlyozta: meg kíván győződni arról, hogy a gép – elsősorban tárolásából adódóan – nincs-e kitéve károsító körülményeknek, melyek a fennálló állapot megváltozását eredményezhetik akként, hogy az eredeti állapot nem állítható helyre. Azért is meg kíván győződni a gép állapotáról, hogy a teljesítéskor annak szerződésszerű, vagy hibás mivoltát meg tudja állapítani. Hangsúlyozta: az alperes a teljesítéssel már hosszú ideje késedelembe esett, s az időmúlás a gép állapotára is kihatással lehet.

[4] Az alperes az ideiglenes intézkedés elrendelése iránti kérelem elutasítását kérte. Kiemelte, hogy a felperessel 2020-tól kezdődően egyeztetéseket folytatott, amit a levelezés anyaga igazol. 2020. júniusában átadta a gép birtokában lévő releváns dokumentációját, illetőleg megküldött egy videót, amelyen látszik, hogy a gép működőképes. Tájékoztatta a felperest, hogy a gép jelenleg Spanyolországban, tudomása szerint a cím7 címen van, s arra az ő megrendelésére új vezérlést is telepítettek. A tárolást a vezérlést telepítő cég végzi. Utalt arra, hogy a felperes helységi-i telephelyére már beszállította a FANUC AM 120 típusú, munkadarab-adagoló robotot, a munkadarab-adagoló rendszert a hozzá tartozó kiegészítő elektronikákkal, így a gép egyes tartozékai a felperes birtokában vannak. Az, hogy a felperes a gépet megtekinthesse, kizárólag szándékán és a gépet birtokló céggel történő egyeztetésen múlik. Az alperes beadványához fényképfelvételeket, valamint a gép műszaki tartalmát leíró, cégszerű aláírással el nem látott okiratot csatolt.

[5] Az elsőfokú bíróság fellebbezéssel támadott – s utóbb kijavított – végzésével a felperes ideiglenes intézkedés iránti kérelmét elutasította. Felhívta a Pp. 103. § (1), (2) és (4) bekezdéseit, és arra a következtetésre jutott, hogy a felperes az ideiglenes intézkedés elrendelésének feltételei fennállását nem igazolta. Nem valószínűsítette, hogy szükséges lenne a gép jelenlegi állapota megváltozásának megakadályozása. Míg az alperes igazolta, hogy a gép tárolási helyéről tájékoztatta a felperest, addig a felperes nem valószínűsítette, hogy a gépet tároló jogi személy a gép megtekintését akadályozta. Álláspontja szerint az sem állapítható meg, hogy az ideiglenes intézkedés elrendelése a felperes későbbi joggyakorlása megghiúsulásának megakadályozása érdekében szükséges.

[6] A végzés ellen a felperes fellebbezett, elsődlegesen annak megváltoztatását, és a kérelmének megfelelő határozat hozatalát, míg másodlagosan a végzés hatályon kívül helyezését, és az elsőfokú bíróság új eljárásra és új határozat hozatalára utasítását kérte. A jogorvoslati kérelmében kifejtettek szerint a törvényszék a kérelem elbíráláshoz szükséges körben a tényállást tévesen állapította meg. Figyelemmel gazdasági igazgatójának, Név1nak, továbbá fegyvergyártási divízióigazgatójának, Név2nek 2021. április 9-én kelt (s a fellebbezéshez mellékelten csatolt) nyilatkozataira, az állapítható meg, hogy az alperes a gép dokumentációját továbbra sem adta át, így még annak gyári számát sem ismeri, a csatolt fényképfelvételek alapján pedig a gép nem beazonosítható, illetve a képeken szereplő rozsdás

gép nem azonos a többi képen lévő géppel; az alperes nem tájékoztatta őt arról, a gép pontosan hol található, azt hogyan és miként tekintheti meg; a gépre sem az alperestől, sem harmadik személytől nem rendelt meg új vezérlést, melyhez kapcsolódóan a cég2 nevű – a Partner Control nevű cégelemző portál szerint megszűnt, felszámolás alatt álló – cégről az alperes beadványából értesült először. Kifejtette, hogy az említett spanyol cég státusza joggyakorlásának megvalósulását önmagában is veszélyeztetné, megghiúsítaná, s a fennálló állapotok helyreállíthatatlan megváltozásához is vezethetne. Mindemellett a gép műszaki tartalmát leíró okiratot sem keltezéssel, sem cégszerű aláírással nem látták el, s az a felek közötti megállapodásnak nem része, továbbá ellentmondásos annyiban, hogy a nem létező új vezérlés megrendelése kapcsán a cég1. nevű céget (a továbbiakban: cég1), s nem a cég2-t nevezte meg. Arra is utalt, hogy az alperes a gép műszaki adattábláját nem mutatta be. A felperes hangsúlyozta: a helység1-i telephelyére szállított ingóságokról nem lehet megállapítani, hogy azok a gép tartozékai, vagy azokat ahhoz tervezték. E berendezések beüzemelését, tesztelését, akovácsolandó termékek adagolását, vagy adagolási szimulációját az alperes egyszer sem hajtotta végre, e berendezésekről műszaki dokumentációt részére nem adott át, s a 2019. augusztus 16-án kiállított szállítólevél sem utal a perbeli szerződésre. Nem felel meg a valóságnak, hogy a gép egyes berendezéseinek birtokában van. A felperes szerint alappal feltételezhető, hogy az alperes vagy nem rendelkezik a szerződés tárgyát képező géppel, vagy az olyan rossz állapotban van, hogy nem kívánja annak a másik szerződő fél általi megtekintését. Hangsúlyozta, későbbi joggyakorlása és a gép állapota utóbb helyreállíthatatlan megváltozásának megakadályozása érdekében az ideiglenes intézkedés elrendelése elengedhetetlenül szükséges, melynek a Pp. 103. § (1) bekezdésének a) és b) pontjaiban, illetve (2) bekezdésében foglalt feltételei maradéktalanul fennállnak. Az ideiglenes intézkedés elrendelése az alperesnek hátrányt nem okozhat, illetve jelentősen hozzájárulna az állami vagyonnal való felelős gazdálkodás követelményeinek érvényesítéséhez.

[7] Az alperes a fellebbezésre tett észrevételében a törvényszék végzésének helybenhagyását kérte. Előadta, hogy a felperes műszaki igazgatójának, Név3nak 2019. január 22-én kelt angol nyelvű, „Purchase order” tárgyú, a cég1-hez intézett leveléből egyértelműen kitűnik, hogy a gépet az új vezérlés telepítése után, a FCA INCOTERMS 2010 klauzula alapján ennek a cégnek kell Magyarországra szállítania. A gép jelenleg a cég1 birtokában Spanyolországban van, mint azt az említett cég 2021. április 16-án kelt levelében megerősítette. A cég1 a helyszín könnyebb beazonosíthatósága érdekében tüntette fel a cég3 megnevezést, mely a tekintélyes méretű üzem egykori neve, maga a cég3 nevű cég már régen megszűnt. A gép tárolásának helyéről a felperes bizonyosan tudott – erről őt egyrészt többször is tájékoztatta, másrészt pedig a felperes jogviszonyban áll (állt) a cég1-pel. Tudomása szerint a gép új vezérlésének telepítése a felperes megrendelése alapján megtörtént. Az általa az elsőfokú eljárásban csatolt fényképfelvételekből az alapgép felújításának menete nyomon követhető, a műszaki dokumentáció átadására pedig sor került. Megjegyezte, hogy a felperes helység1-i telephelyére engedély nélkül belépni sem lehet, oda jogalap nélkül eszközök nem szállíthatók. Kifejtette, hogy sem tőle, sem tudomása szerint a cég1-től a felperes soha nem kérte a gép megtekintésének biztosítását, amittől – ugyancsak tudomása szerint – a cég1 nem zárkozik el. Rámutatott arra is, hogy a Név1 gazdasági igazgató és a Név2 fegyvergyártási divízióigazgató nyilatkozatában szereplő állításokat a felperes okirati bizonyítékokkal nem támasztotta alá. Mindemellett a felperes maga sem hivatkozott olyan lényeges eljárási szabálysértésre, mely az elsőfokú bíróság végzésének hatályon kívül helyezését megalapozná. Az alperes észrevételéhez mellékelte Név3 2019. január 22-én kelt levelét, a cég1-től származó, 2021. április 16-án kelt e-mail üzenetét, amely

szerint a gép Spanyolországban, az egykori cég³ épületében, a cím⁸ címen található, s a gépről fényképfelvételeket is csatolt.

[8] A fellebbezés alaptalan.

[9] Az ítéltábla álláspontja szerint az elsőfokú bíróság a felperes ideiglenes intézkedés elrendelése iránti kérelmét helytállóan utasította el, végzésének indokait ugyanakkor az alábbiak szerint kiegészítette.

[10] A másodfokú bíróság előre bocsátja, hogy a felperes nem jelölt meg olyan lényeges, s a fellebbezési eljárásban nem orvosolható eljárási szabálysértést, amely a Pp. 381. §-a szerint a törvényszék végzésének hatályon kívül helyezését, s az elsőfokú bíróság új eljárásra és új határozat hozatalára utasítását tenné szükségessé.

[11] A Pp. 103. § (1) bekezdése alapján az ideiglenes intézkedés célja a felek helyzetének átmeneti rendezése olyan ideiglenes, függő joghatások kiváltásával, amelyekre a kérelmező méltányolható és azonnali jogvédelmi igénye adhat alapot (Fővárosi Ítéltábla I.Pkf.25.508/2020/2. számú végzése). Az ideiglenes intézkedés iránti kérelem teljesítéséhez a Pp. nem ír elő bizonyítást; elegendő a tények valószínűsítése is. A valószínűsítési kötelezettség egyrészt az intézkedés alapját képező tények, másrészt pedig az azonnali jogvédelmet megalapozó helyzet valószínűsítését jelenti. A Pp. 103. § (2) bekezdése alapján az ideiglenes intézkedés csak olyan magatartásra kötelezést tartalmazhat, amely magatartás követelésére a perben érvényesített jog alapján a kérelmező jogosult lenne. Az ideiglenes intézkedésnek tehát a keresettel érvényesített igény által szabott korlátok között kell maradnia.

[12] A konkrét esetben abból kellett kiindulni, hogy a felperes kérelmében az alperes kötelezését egyrészt a gép, és annak minden alkatrésze, tartozéka és dokumentációjának tárolási helye kapcsán tájékoztatás adására, másrészt a gép és annak minden alkatrésze, tartozéka és dokumentációjának a tárolási helyen megtekintésének biztosítására kérte.

[13] Az ezzel a tartalommal kért ideiglenes jogvédelem az adott esetben nem teljesíthető.

[14] A rendelkezésre álló adatok alapján egyrészt az alperes a felperest a gép spanyolországi tárolási helyéről a perindítást megelőzően, majd a perben is megfelelően azonosíthatóan tájékoztatta. Közölte azt is, hogy a felperes helységi¹-i telephelyére leszállított FANUC AM 120 munkaadagoló robotot, munkaadagoló rendszert a hozzá tartozó elektronikákkal a géphez tervezték; ennek ellenkezőjét a felperes nem valószínűsítette.

[15] A gép és tartozékai megtekintésére irányuló ideiglenes intézkedés iránti kérelem esetében az ítéltábla hangsúlyozza, hogy a fél általában nem kötelezhető azon ingóság megtekintésének biztosítására, melyet nem ő, hanem harmadik személy tart birtokban. Ez alól kivételt képez, ha a harmadik személy birtoklását ettől a féltől származtatja. Jelen esetben a felperes által csatolt, a cég¹-től származó – igaz, címzettként az cég⁴-t megjelölő - 2018. november 30-i árajánlat, s a 2019. január 22-én kelt, új vezérlő rendszerre vonatkozó

megrendelés alapján az valószínűsíthető, hogy a cég1 a gépet a felperessel létrejött jogviszonya folytán tartja birtokban, így a gép megtekintésének biztosítására az alperes ennek folytán sem kötelezhető.

[16] Nem lehet figyelmen kívül hagyni továbbá, hogy a szerződés szerint a felperes a gép dokumentációját, leírását ismeri; ezzel szemben nem valószínűsítette, hogy a szerződés hivatkozott rendelkezése valótlan. Az alperes mindemellett csatolt a gép műszaki tartalmára vonatkozó – aláírással és keltezéssel kétségtelenül el nem látott – leírást fényképfelvételekkel, s nem vitás az sem, hogy a felperes rendelkezésére bocsátott egy videólinket is. Ehhez képest a felperes nem valószínűsítette, hogy a műszaki leírás (továbbá a fénykép- és videófelvételek) nem a gépet érinti, miként azt sem, hogy a telephelyére leszállított eszközök nem annak részei. Nincs adat arra vonatkozóan, hogy a géphez további – a felperes rendelkezésére nem bocsátott – dokumentumok tartoznak, végül pedig előadásuk szerint sem az alperes, sem a cég1 nem akadályozza a felperest a gép megtekintésében.

[17] Mivel a fentiek szerint az ideiglenes intézkedés elrendelésének a felperes által megjelölt Pp. 103. § (1) bekezdésének a) és b) pontjaiban, illetve (2) bekezdésében, illetve (4) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételei nem állnak fenn, az ítéltábla az elsőfokú bíróság végzését – hivatkozással a Pp. 383. § (2) bekezdésére és 389. §-ára, az indokolás fentiek szerinti kiegészítésével – helybenhagyta.

[18] Az ítéltábla a Pp. 83. § (1) bekezdése alapján kötelezte az eredménytelenül fellebbező felperest, hogy a Pp. 344. § (1) bekezdése szerinti tizenöt nap teljesítési határidőben fizessen meg az alperesnek 15.240,- Ft másodfokú perköltséget; ez az összeg a fellebbezésre még jogi képviselő által tett észrevételre figyelemmel a bírósági eljárásban megállapítható ügyvédi költségekről szóló 32/2003. (VIII. 22.) IM rendelet 3. § (3) és (5) bekezdései, valamint 4/A. § (1) bekezdése értelmében meghatározott 12.000,- Ft + ÁFA ügyvédi munkadíjat foglalja magában.

Győr, 2021. május 19.

Dr.Mészáros Zsolt s.k.

bíró

Dr.Ferenczy Tamás s.k.

a tanács elnöke

Dr.Szabó Péter s.k.

előadó bíró